



安全理事会

Distr.: General
18 September 2000
Chinese
Original: English

秘书长关于科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言

1. 本报告是按照安全理事会 1999 年 6 月 10 日第 1244 (1999) 号决议提交的。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团)。在该决议的第 20 段中, 安理会要求我定期报告科索沃特派团执行任务的情况。本报告汇报自 2000 年 6 月 6 日上次报告 (S/2000/538; 另见 S/2000/538/Add. 1) 以来科索沃特派团的活动和南斯拉夫联盟共和国科索沃境内的事态发展。

二. 概览

A. 重要情事

2. 科索沃特派团最新的成就是及时完成民事登记进程的第一阶段。在此阶段, 共收到 100 多万份登记申请。就阿族人口而言, 登记工作十分成功, 省内大约 90% 的阿族社区人口参加登记。然而, 科索沃塞族强硬分子到处进行恐吓, 还威胁停发养恤金, 或殴打致伤, 再加上人们对治安情况心存恐惧, 这都使科索沃绝大多数塞族人没有参加登记进程。此外, 科索沃土族人的参加也很有限, 因为土族社区内对要求土耳其语文具有怎样的地位仍有分歧, 而且对土族社区的代表问题感到不满。科索沃特派团曾提议确保土耳其语文在其社区居住的市区得到充分应用, 但科索沃一些土族领导人对此一再拒绝, 并继续要求把土耳其语文作为全国第三种语文。

3. 在市政选举前夕, 我的特别代表开展了一个公共宣传运动, 突出宣传科索沃特派团同当地人口之间的对话程度。作为宣传运动的一环, 他在该省的村庄和市镇召开了“邻里”会议。到目前为止, 已有数千名当地居民参加了这些会议, 同我的特别代表自由公开地交换了意见。我的特别代表利用这些场合敦促人们参加即将举行的选举, 呼吁各族裔社区力行宽容。宣传工作将进行到 9 月底, 每周还将在省内各市举行三至五次“邻里”会议。

B. 政治局势

4. 在政治方面, 科索沃特派团努力巩固科索沃塞族人温和分子在联合临时行政管理中的参与, 取得了实质性进展。这尤其值得指出, 因为在族裔暴力不断升级的情况下, 格拉查尼察塞族民族委员会 (塞族民委) 6 月初暂时退出临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会的工作。6 月 25 日, 退出决定取消, 因为国际社会进行了一系列协调努力, 鼓励格拉查尼察塞族民委重新参加临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会的工作。这其中包括, 6 月初, 安全理事会成员同一个格拉查尼察塞族民委代表团在纽约直接会晤。我的特别代表也同格拉查尼察塞族民委 Artemije 主教签署了《联合谅解书》, 其中列出了加强科索沃塞族人口安全和享有服务的步骤。《谅解书》签署后, 格拉查尼察塞族民委代表在临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会中发挥了越来越有建设性的作用。此外, 格拉查尼察塞族民委本身也越来越包容各方。8

月初，来自科索沃各地，包括北部 Leposavic 和 Zubin 两市的 103 名科索沃塞族人代表参加了一次格拉查尼察塞族民委会议。会议的基调极为积极，各位代表对格拉查尼察塞族民委参加联合行政结构表示了热烈的态度。

5. 科索沃塞族社区对《谅解书》反应良好，但科索沃阿族领导人却反应强烈。他们一再表示关注的是，这将向科索沃塞族人移交一些治理工作和治安权力。他们还以类似的理由驳斥市自治条例中的规定。该条例要求成立地方社区办公室，改善少数族裔享有市政服务的情况。这一对该省可能被分割的关注越来越强烈，最后导致 Hasim Thaci 及其科索沃民主进步党退出临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会。行政部门中由科索沃民主进步党提名的联合主管也中止工作。科索沃特派团加紧努力，7 月 11 日临时行政理事会赞同了条例草案，此后不久，科索沃民主进步党也恢复了在临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会的工作。

6. 尽管围绕《谅解书》的签署出现紧张，但族裔间政治对话出现了令人鼓舞的迹象。7 月 21 日至 23 日，科索沃塞族和阿族社区的 40 名代表参加了由美国和平研究所在美利坚合众国弗吉尼亚州艾尔利（Airlie）举办的一个会议。会议产生了得到一致支持的《艾尔利宣言》，其中所有与会者都同意，在科索沃建立民主是首要任务，而自由选举则是这个进程中的一个关键因素。《宣言》还承认科索沃所有居民有权返回科索沃，培养一种稳固、有活力的多族裔民间社会是科索沃未来的关键所在。与会者还对“反暴力协约”作了承诺，这一协约将增进宽容，防止恶意利用族裔问题，并让科索沃所有居民都能融为一体，参与政事。临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会的代表坚决支持《艾尔利宣言》，目前正讨论如何将其落实为一系列具体的倡议。科索沃特派团表示愿意在此发挥积极作用。

7. 地方人口继续通过联合临时行政结构 20 个部的工作，参加科索沃的临时行政工作。在 40 名联合主

管名额中（20 名国际主管和 20 名地方主管），已任命 20 名国际主管和 17 名地方主管。

8. 临时行政委员会的活动因格拉查尼察塞族民委和 Thaci 先生退出而暂时中断（见上文第 4 段和第 5 段）。此后，临时行政委员会加紧工作，颇有成效，探讨政治问题，讨论和赞同科索沃特派团的大量条例草案。科索沃过渡时期理事会作为政治方面包容最广泛的协商论坛也加强了其作用。第二名科索沃土族代表参加了科索沃过渡时期理事会，这样，科索沃过渡时期理事会中的土族代表已经齐全。科索沃过渡时期理事会中的科索沃埃族和阿什卡利加族代表仍有待确定。正在同这两个社区的领导人商谈这一问题。科索沃过渡时期理事会还继续作为讨论临时联合行政结构各部工作的一个重要论坛。8 月 16 日，科索沃保护团的指挥官参加了科索沃过渡时期理事会的会议。这是科索沃保护团指挥官第一次同科索沃所有族裔社区代表进行公开直接的对话。在此方面，格拉查尼察塞族民委代表的出席尤其令人鼓舞。鼓励科索沃各族社区成员申请科索沃过渡时期理事会中的专业职位。

9. 除现有的联合临时行政结构之外，科索沃特派团还设立了临时机制，通过这些机制，可能同地方人口越来越多地分担该省的临时行政负责。为此目的，我的特别代表提出了他的一个关于科索沃社会“协约”的初步设想。先前称之为“合同”的这一协约将在临时行政时期内分步骤制定一个有关实质性自治和社区保护的框架。协约将不涉及科索沃最终地位的问题。协约将包括有保护科索沃各族裔社区权利的机制，将规定最终成立全科索沃的真正自治机构。所有这些机构都将根据第 1244（1999）号决议的规定，接受我的特别代表的领导。

10. 8 月 11 日，协约的第一部分，即市自治条例（第 2000/45 号条例）经我的特别代表签署后生效。条例确定了市政府的性质和职责，其经选举产生的机构和行政机构，及其与中央当局之间的关系。文件中的大部分规定将在 10 月 28 日市政选举后生效。届时，各市政府将在若干领域负起责任，其中有教育、住房、初级保健及其他社会服务。市政府的资金来源是中央

当局和地方。将允许市政府通过颁发许可证，收取费用和罚款等来纳取收入。

11. 条例中还有确保无歧视地提供市政服务和少数族裔在市政结构中享有公平代表权等措施。作为这一努力的一环，科索沃特派团已经开始在科索沃大多数市成立当地社区办公室。如治安情况仍使少数族裔无法自由移动，每个办公室将再设立分办公室，让科索沃所有居民，无论其族裔身份如何，均能享有市政服务。除七个市之外，所有市都成立了，或正在成立当地社区办公室。目标是在 10 月底市政选举之前，每个社区都至少有一个办公室。应指出，所有市政机构都属临时性质，有关科索沃行政管理的所有事项仍将由我的特别代表作最终决定。

12. 科索沃特派团继续加强同南斯拉夫联盟共和国之间正在进行的接触和定期接触，这都是通过设在普里什蒂纳的南斯拉夫联盟共和国与科索沃特派团合作委员会进行的。这些接触着重若干问题，其中有民事登记进程、即将进行的市政选举、科索沃塞族社区的安全、回返、被拘留者和失踪人员等。还在继续讨论商定成立的联合协商委员会的职权范围。成立该委员会是要处理相互关注的实际跨界问题。除此之外，6 月 30 日，科索沃特派团还同前南斯拉夫的马其顿共和国签署了一份谅解备忘录，力求改善双方海关之间的合作，协调统一结关手续，加快人员货物的流动，实现贸易正常化。

C. 安全情况

13. 选举前夕，科索沃特派团主要关注的问题之一是近期带有政治动机的暴力行为，特别是针对科索沃民主联盟(民盟)成员的暴力行为增多。在 7 月下半月和 8 月发生了几宗袭击民盟成员的事件。最严重的事件是杀害了伊斯托克民盟主席团的一名成员。8 月 5 日在斯尔比察发现了他的尸体。自 8 月初以来，其他三名民盟地方代表成为枪杀事件的目标，民盟一地方办事处遭轰炸。

14. 科索沃特派团已采取若干措施处理带有政治目的的暴力事件的威胁。这些措施包括建立一个信息协

调小组和一个行动工作队，以查明趋势和执行安全战略，对付和制止政治暴力行为。信息协调小组包括来自所有支柱部门和机构的代表和科索沃特派团警察及驻科部队的代表。行动工作队的组成人员有科索沃特派团警察和驻科部队的高级行动规划员以及欧洲安全和合作组织(欧安组织)选举上诉小组委员会的一名代表。科索沃市政选举条例(7 月 8 日第 2000/39 号条例)授予行动工作队执行权力。工作队制订了详细的程序，为有可能受到袭击的候选人和市政选举竞选阶段的重大活动提供安全支助。

15. 科索沃特派团高度重视制止和对付与选举有关的暴力行为的问题。我的特别代表已要求将调查所有涉嫌政治暴力列为最高优先事项。因此科索沃特派团警察重新分配了额外资源，把重点放在这个领域，暂时减少了提供给其他正在开展的活动的资源。此外，科索沃特派团打算有力地实施选举《行为守则》。选举《行为守则》严禁政治实体参与任何形式的暴力行为和恐吓，任何候选人和政治党派若被证实参与带有政治动机的暴力行为，特派团将取消其参选资格。

16. 在科索沃各地的科索沃塞族社区发生了民间动乱事件。在格尼拉内和普里兹伦区，这些社区的成员遭到袭击，之后科索沃特派团和驻科部队的人员也遭到袭击。在 Strpce(格尼拉内区)，继一名当地塞族人士失踪之后，一伙组织严密的科索沃塞族人于 6 月 23 日洗劫捣毁了科索沃特派团的市政大楼。在 Velica Hoca(普里兹伦区)，在发生了针对科索沃塞族财产的一系列爆炸事件之后爆发了暴力抗议。两辆科索沃特派团的车辆被摧毁，当地的科索沃塞族人在该市设置路障，使得科索沃特派团驻科部队一度无法对先前发生的事件进行调查。在这两宗事件中，科索沃特派团和驻科部队采取有协调的安全行动并与社区领袖进行对话，很快恢复了秩序。

17. 米特多维察仍然是一触即发。暴力行为急剧增加，在 6 月的第三个星期和 7 月后半月，暴力行为冲击了该城市，突出了科索沃北部和平进程的脆弱性。在这段时间内，该城市北部发生了族裔间的暴力行为，同时还屡屡爆发了群体性动乱事件。在科索沃特

派团警察逮捕几名科索沃塞族人之后，有两次这类动乱变得特别激烈。在一名和米特多维察塞族民委有直接联系的科索沃塞族人被拘留之后，一名科索沃特派团的警官被非法扣押，若干公寓遭冲击和洗劫，一些科索沃特派团的警察的武器和装备也被抢夺。

18. 6月15日驻科部队开始武器搜查，结果在Drenical Valley中部靠近Klecka村的地方发现两个混凝土掩体内藏匿着大量的武器和一个训练场地。之后于6月18日又查获了大量藏匿的武器。查获的武器有手榴弹、迫击炮、小武器、弹药及其他炸药。根据现场搜到的文件，这些武器为前科索沃解放军所有。科索沃保护团司令矢口否认知道藏匿的武器。

19. 在塞尔维亚南部的普雷塞沃山谷继续发现零星的游击活动。间或有报道说自封的普雷塞沃，梅德韦贾和布亚诺瓦茨解放军(普梅布解放军)和塞尔维亚安全部队之间发生了暴力冲突。7月底，在Dobrosin东部的地面安全区内发生了一系列事件，包括长时间的交火和迫击炮袭击。在发生这样的暴力事件的情况之下，虽没有大量流离失所的阿族人流入，但在过去三个月内，格尼拉内和普里什蒂纳有138名新到者登记，要求得到联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的援助，大多数是在报告所述期间的最初几个月到达的。

20. 和定于9月24日举行的南斯拉夫联盟共和国选举有关的活动可能影响到科索沃的安全。至少有一次，塞尔维亚的政治人物在没有警告的情况下到达该省，在科索沃塞族社区内进行竞选活动。这类行动不仅使那些和访问有关的人处于危险境地，而且可能对总的局势产生较深远的反响。科索沃特派团和驻科部队密切合作，将逐案审议如何对这些活动作出反应。为此目的建立了一个联合协调委员会。

D. 特派团情况

21. 科索沃特派团的三个组成部分或支柱部门是：领导体制建设支柱部门的欧安组织；领导经济重建支柱部门的欧洲联盟；和领导民政管理支柱部门的联合国。难民专员办事处领导的人道主义事务支柱部门于

7月中逐步结束。联合国志愿人员方案有来自83个国家的志愿人员，在各方面，如地区行政和市政、民事登记及若干专门领域和科索沃特派团一起工作。

22. 执行委员会由我的特别代表、其首席副特别代表和副特别代表组成，继续每天举行会谈。作为综合处理整个科索沃特派团性别问题的一部分工作，在联合国开发计划署(开发计划署)和联合国妇女发展基金的支援下，已为特派团的人员进行了对性别问题敏感的培训。此外，在联合国临时行政结构的部门以及地区和市政办事处组织了一个性别问题协调中心网络。这些中心负责在各自的范围内发起和执行性别政策，并且负责促进科索沃特派团和妇女组织之间的磋商。

三. 科索沃特派团警察

23. 科索沃特派团民警人员编制近4 000名，占核定编制总数4 718名的85%。警察人员目前分布如下：普里什蒂纳区721名、米特多维察区531名、普里兹伦区421名、格尼拉内区416名、佩奇区278名、科索沃特派团边防警察225名、6支特种警察部队707名、科索沃特派团警察总部231名、科索沃警察部队组建部门172名、内部培训45名。

24. 科索沃特派团警察主要负责所有地区的刑事调查和普里什蒂纳和普里兹伦两区的所有行政执法责任。在格尼拉内和佩奇区，驻科部队和科索沃特派团警察根据各市的具体情况分担保护和安全的主要职能。在米特多维察区，由驻科部队主要负责保护和安全的。

25. 自1月1日以来，科索沃特派团警察已经调查了200多宗谋杀案、1 309宗侵犯人身案；314宗纵火案、82宗强奸或性侵犯案、7 322宗偷盗案和186宗手榴弹袭击案件。尽管履行行政警务职能所需的装备日趋齐备，但仍存在严重短缺，特别缺少用于法医调查和分析的设备。

26. 在许多地区，科索沃特派团警察和驻科部队开展联合安全行动的水平 and 技巧继续提高。在普里什蒂纳，格尼拉内和普里兹伦区，中央区/队两级以及站/

营两级全面建立了联合行动中心。驻科部队和科索沃特派团警察在以下诸方面密切合作：大型公众活动的安全管理；选举前的安全；打击政治暴力行为；为遭威胁的科索沃少数族裔社区提供特殊安全措施。在民警资源有限的情况之下，这类行动对特派团确保公共安全，法律和秩序的能力是至关重要的。

27. 科索沃特派团警察全力组建一支特别安全工作队。工作队负责制订打击以族裔为目标的暴力行为。工作队日程上的首要任务是必需解决科索沃塞族社区面临的威胁。工作队和驻科部队密切合作制订加强联合安全行动的措施。重点放在在地方社区和街坊一级建设“安全伙伴关系”。科索沃特派团警察将帮助对当地人民进行犯罪预防和一般安全做法的教育，并将加强和当地居民的信息交流。工作队还将制订关于进行防范性调查和执法措施的建议。

28. 科索沃特派团警察在核定的 10 支特别警察部队中，已部署了 6 支：2 支印度部队、2 支约旦部队、一支巴基斯坦部队、1 支西班牙部队。这些特别警察部队的部署大大加强了科索沃特派团执行战术性警务职能的能力。特别警察部队履行的其他活动包括：在米特多维察为科索沃特派团设施和国际工作人员所在的法院大楼提供特别保护；在少数族裔地区进行巡逻，执行检查站任务及其他特别保护措施；为大型活动提供安全保护；在布拉塞边境过境点支助科索沃特派团海关和边防职能；和支助警察特别行动队进行风险高的拘捕工作。

29. 科索沃特派团警察为高危人员提供保护，这些人包括国际法官和检察官，科索沃特派团在少数族裔社区内的关键伙伴，以及到访的重要人物及其他知名人士。最近，从现有的具备特别经验和经过特别训练的科索沃特派团警察人员中征聘了 55 人，担任科索沃特派团警察的合格近身护卫员。这 55 名护卫员因这种服务供不应求而疲于奔命。当务之急是尽快另再征聘至少 160 名近身护卫员。

30. 共有 1 692 名科索沃警察部队的实地受训人员从科索沃警察部队学校毕业，与科索沃特派团警察实地

训练官一起被部署在科索沃各地。普里什蒂纳部署的受训人员人数最多，接下来是普里兹伦，格尼拉内，佩奇和米特多维察区。除中央刑事调查股和特别行动队之外，科索沃特派团警察内所有主要单位都部署了科索沃警察部队的实地受训人员。在普里什蒂纳和格尼拉内区，这些受训人员在科索沃特派团警察一系列成功的行动中发挥了重要作用。

31. 科索沃特派团根据其总的征聘目标，继续吸引到少数族裔人选和妇女人选加入科索沃警察部队。部队少数族裔人员的总百分比是 13%，妇女占 22%。在多数地点，科索沃警察部队把个别实地受训人员部署在其族裔占多数的地区。但在诸如格尼拉内区的卡梅尼察混居地区，科索沃特派团警察成功地实施了联合部署。

四. 保护少数族裔社区和人权

A. 少数族裔社区的情况

32. 科索沃少数族裔社区仍然是威胁、恫吓和暴力袭击的目标。在报告述期间，针对科索沃塞族和科索沃罗姆人的暴力问题尤其突出。在 6 月份和 7 月份两个月，一些科索沃塞族人被人杀害，其中包括一名 67 岁的老年妇女被人从身旁驶过的汽车里开枪打死，还有一名老年男子在格尼拉内饲养牛群时被人开枪打死。其它严重的袭击事件包括：在克洛科特，一名塞族东正教教士及其两名助手被枪击；在奥拉霍瓦茨和维蒂纳，一些塞族人的家被纵火；在韦利卡奥卡和戈拉日代瓦茨，一些科索沃塞族人社区遭到迫击炮袭击。在 8 月份下半月，科索沃塞族儿童受到两次暴力袭击。在奥比利奇（普里什蒂纳区），一些身份不明的人向一群正在打篮球的科索沃塞族儿童扔了几颗手榴弹。十名儿童在这次袭击中受到轻伤。在利普连（普里什蒂纳区），两名阿尔巴尼亚男子开车撞向四名科索沃塞族儿童，造成一死三伤；后来这两名男子被逮捕。

33. 对罗姆人社区的袭击也一直引起人们的关切。最严重的事件发生在 8 月份，当时在种族混居的马里阿拉斯村（普里什蒂纳区）发生了一次迫击炮袭击事件，

有三名科索沃罗姆人被打死，另外一名受伤。同样也是在普里什蒂纳区，什蒂姆列的科索沃罗姆人在7月初遭到了一系列手榴弹和火箭弹袭击。再近一些米特罗维察北部的科索沃罗姆人社区遭到了一次火箭弹袭击，造成四人受伤，其中包括一名儿童。

34. 米特罗维察一再发生暴力事件，使种族关系再度紧张，并导致更多科索沃阿族家庭搬离该市的北部。仅在7月份一个月，就有20多个来自米特罗维察北部的阿族家庭到该市南部的难民专员办事处登记，要求援助。一些家庭报告说，受到了口头或人身威胁；他们的家遭到袭击或被破门而入，接到要他们离开的警告电话，或者当即从家里被“驱逐出去”。再次出现的这种流离失所问题，看起来是由于科索沃特派团警察逮捕了一名涉嫌在米特罗维察市北部纵火、盗窃、进行人身攻击的科索沃塞族人，人们害怕报复而引起的。流离失所的科索沃阿族人或者与接待的主人家庭住在一起，或者住在临时收容中心。难民专员办事处每天与仍然住在米特罗维察北部的阿族家庭保持联系，继续密切监测那里的情况。

35. 科索沃特派团和驻科部队针对持续不断的种族暴力，继续探索所有可能的渠道，改善少数族裔的安全。这些主动行动包括：在格尼拉内科索沃塞族社区和种族混居的村子，采用了一种限速路障（用来防止驾车射击的情况）；及在农村地区的收割季节，加强少数族裔的安全。

36. 另外，我的特别代表已经开始了一个新的主动行动，旨在改善科索沃非塞族少数族裔社区的情况和服务。这一主动行动设想在一些领域，其中包括医疗保健、教育、社会福利和公共服务领域，向这些社区提供特殊的支助方案。为此目的，我的特别代表加强了与非塞族少数族裔的直接联系。为了支持这一倡议，他与科索沃罗姆人、波什尼亚克族、戈兰奇族、土族、埃族和阿什卡利加族社区的代表，已经进行了一轮初步的建设性磋商。

37. 最后，为了加强科索沃阿族人和某些少数族裔之间的对话和容忍气氛，已经采取了特别的措施。为此

目的，难民专员办事处提供便利使科索沃阿族政治领导人对科索沃罗姆人和科索沃阿什卡利加族社区进行了两次访问。6月7日，临时行政委员会和科索沃阿族成员访问了普里兹伦和乌罗舍瓦茨的罗姆人和阿什卡利加族社区；8月28日对佩奇的罗姆人社区进行了一次类似的访问。我的特别代表领导了8月28日的访问。访问的目的是表现科索沃阿族领导人对种族间容忍、不歧视以及流离失所者回返的承诺。这些活动是《联合行动纲领》的一部分，是在特派团和这些社区于2000年初进行了一系列圆桌讨论之后进行的。

B. 人权

38. 科索沃境内各族裔社区的人权受到侵犯仍然是引起严重关切的问题。刑事司法系统的发展情况仍然较差，无法充分解决侵犯人权的问题。一些涉及少数族裔成员的刑事案件的审判过程不当，突出显示出必须确保法院公正审判，出庭被告人获得平等待遇。向科索沃的地区法院派驻国际法官和检察官，提高了人们对刑事司法系统的信心。

39. 尽管法院系统拖延的问题正在得到解决，但一些被告人仍然面临审前羁押时间长的问题。被告人也难以及时利用各种机制，要求复核羁押的必要性与合法性。不仅如此，被告人是否能找到律师以及律师是否能有效发挥作用，对代表律师的质量造成影响，并影响到被告人在审判过程中进行适当辩护的能力。法院系统也由于对适用法律的态度不一致，以及对有关的国际人权法规缺乏了解而受到影响。当一些审讯涉及到脆弱的群体（如少年）时，以及在涉及到如性侵犯和少数族裔的特殊案件方面，这些根本的关切问题就更加凸现。

40. 科索沃特派团警察证实，贩卖人口在科索沃是一个日益增长的严重问题。目前正在审查一个有关贩卖人口问题的条例草案。该条例将确保向贩卖人口的受害者提供充分的法律保护，并专为起诉贩卖人口罪以及非法拥有身份证件和（或）旅行证件的犯罪提供法律依据。除了这一立法方面的主动行动，还成立了一

个贩卖人口受害者安全庇护所，向他们提供人身安全协助，直到他们被送回所来自的国家。迄今为止，约有 65 名妇女在这个庇护所得到了协助。

C. 被拘留者和失踪人员

41. 科索沃各个族裔社区的代表继续对失踪人员和被拘留者的命运表示关切。这一问题仍然是种族间关系紧张的一个主要来源。因此，我欢迎人权事务高级专员决定任命亨里克·阿姆内乌斯大使（瑞典）为在南斯拉夫联盟共和国科索沃危机中被剥夺自由的人问题特使。特使的任务范围将涵盖所有被剥夺自由的人，其中包括南斯拉夫联盟共和国境内的被监禁者、被拘留者和失踪人员、而不考虑属于哪个种族。特使将努力全面解决失踪人员和被拘留者的问题，而不干预个别的案件。

42. 根据红十字国际委员会（红十字委员会）提供的资料，科索沃有 3 476 个失踪人员案件尚未解决。这些案件中大约有 600 个牵涉到塞族人和罗姆人，其中大部分是在 1999 年 6 月以后报告失踪的。红十字委员会还报告，大约有 942 名科索沃被拘留者目前关押在塞尔维亚监狱。在过去三个月里，塞尔维亚当局释放了 234 名被监禁者。尽管有这些人被释放，但人们还是关注那些仍然在关押的人的安康。被拘留者的家人精神极度紧张，但大多数却因安全问题而无法到塞尔维亚去探望他们的亲人。人们表示关注的问题是，仍在塞尔维亚接受刑事审讯的被拘留者在多大程度上能够受到公平的审判。

43. 自从 6 月份以来，前南斯拉夫问题国际法庭一直在从墓地中发掘尸骸，从 150 个墓地中掘出了大约 650 具尸体，其中大约有 350 具的身份没有确定。为了便利辨认身份，受害人寻回和身份确定委员会（该委员会是科索沃特派团中负责协调尸骸的寻回、辨认和重葬工作，以及签发死亡证明的机构）继续失踪人员的家人收集失踪者生前的数据。在进行了发掘和验尸工作后，组织了几次展览，展示未确定身份的尸体的衣物和个人物品，失踪人员的家人参加了辨认。该委员会目前正在编印一份出版物，印发这些展示物品的详

细图片。这些图片将发给科索沃各族裔社区，其中包括少数族裔。自从我提出前一份报告以来，又有 70 具寻回尸体的身份得到了确定（都是阿族人）。

五. 建立司法系统和法治

A. 司法系统

44. 8 月 9 日，秘书长特别代表又任命了 136 名当地专业法官和检察官，并且任命了另外 309 名非专业法官。新任命的专业法官和检察官中，有 16 人不是阿族，24 人是妇女。作出这些新的任命之后，科索沃的司法人员数目几乎已达到大家认为足以满足法院系统需求的目标水平。共有 56 个法院和 13 个检察官办公室现在配备了司法人员，724 名支助人员分配到司法部门工作。

45. 司法机关的装修工作一直在进行，一个改善 30 个司法机关设施的重要基建项目已经展开。美国政府捐赠了价值 250 万美元的设备，所有法院都配备了电子设备和办公室用品。

46. 提供给司法系统的人力资源和物资资源增加，活动量也就更大了；各方面的情况都表明，这一趋势将持续下去。例如，最新的统计数字表明，3 月和 4 月间，共有 304 人在地区法院、县级法院和轻罪法院受审，而仅在 5 月 1 日至 6 月 7 日期间，受审人数就增到 367 人。自从法官、检察官和非专业法官在 1 月和 2 月宣誓就职以来，科索沃的各地区法院共进行了 116 起审判：格尼拉内地区法院 31 起、普里什蒂纳地区法院 26 起、佩奇 21 起、普里兹伦 32 起、米特罗维察 6 起。

47. 来自芬兰、法国、德国、波兰、罗马尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的七名国际法官和三名国际检察官被派到科索沃各地区法院工作。有计划共聘用 12 名国际法官和 5 名国际检察官。此外，聘用了 34 名当地工作人员和国际工作人员，担任法律干事、笔译、法院书记和行政工作人员，协助国际法官和检察官开展工作。国际法官和检察官有权从新案件和未决案件中挑选他们想接手

的案件。这些案件往往涉及战争和族裔方面的罪行，从灭绝种族罪到绑架罪不等。在许多情形下，被告人是少数族裔成员。有国际法官参与的审判已经完成八起。

B. 刑法系统

48. 科索沃的刑法系统仍然由三个机构领导：科索沃特派团警察、科索沃特派团司法事务部和驻科部队。科索沃特派团警察目前负责普里什蒂纳、格尼拉内和米特罗维察的拘留中心。驻科部队管理两个拘留中心，一个在佩奇，另一个在邦德斯蒂尔营（格尼拉内区）。司法事务部负责三个拘留设施，一个在普里兹伦、另一个在利普连（普里什蒂纳区）第三个在伊斯托克（佩奇区）附近——杜布拉瓦监狱。这些设施合起来总共可有 830 个位置。在 8 月底，这些位置中约有 340 个在用。科索沃特派团在未来数月将接管驻科部队管理的佩奇和格尼拉内拘留中心。到 8 月底，共征聘了 532 名当地人担任教养人员，他们分配到科索沃全境各个监狱和拘留中心工作。

49. 9 月 2 日，在米特罗维察北部的拘留中心，15 名被拘留的科索沃塞族人制服科索沃特派团警卫，逃离拘留设施。驻科部队很快就抓回其中 2 名逃犯，但 13 名仍然在逃。在这些人之中，两名被控告灭绝种族罪，一名被控告谋杀罪，另一名被控告纵火和盗窃罪。其余九名逃犯被指控战争罪，但尚未进行起诉。

50. 科索沃特派团极度关切越狱事件。此事件严重地打击了特派团在加强公众对司法系统和法治的信心方面持续作出的努力。越狱事件发生后，科索沃特派团警察立即进行全面的内部调查，发现拘留设施的管理有严重缺陷。据此对中心几名行政管理人员采取了纪律措施。此外，还全面改革了拘留中心的安全和管理系统。警卫部队的素质的人数都有所改善。新防卫措施，包括每天搜查囚房，加装门闸和铁栅，都一一实施。作为一般措施，科索沃特派团已对科索沃境内所有拘留设施的安全情况进行审查，并以防止再次发生越狱事件为其最高优先事项之一。

C. 法治活动

51. 6 月 30 日，秘书长特别代表签署关于监察员机构的第 2000/38 号条例，并随后任命马雷克·诺维茨基（波兰）出任监察员一职。这一独立的机构计划于近期内展开工作，对个人、团体和组织就侵犯人权行为和当局滥用职权的其它行为提出的投诉进行调查和调解。已经开展宣传运动，让公众了解到该机构的作用。

52. 科索沃特派团在欧洲委员会专家的帮助下，为当地法官和检察官举办了关于《欧洲人权和基本自由公约》的培训讨论会。这些讨论会是朝向确保司法部门在国际人权标准的框架内运作而迈出的重要一步。但有必要作出更大努力，确保所有当地法官和检察官在国际人权法方面得到全面的和不断的培训。

53. 科索沃司法研究所是由体制建设支柱部门建立的独立研究所；该所于 7 月 27 日和 28 日举办了一场圆桌讨论会，重点讨论刑事案件侦查阶段司法部门同警察之间的关系。出席圆桌会议的有当地专家和国际专家；会后编写了一本手册，将用作警察培训之用。

54. 6 月 15 日，科索沃特派团正式宣布科索沃法律中心开业。该中心是注册的非政府组织，为科索沃法律界的研究中心和出版社。该中心已将适用的刑法汇编出版，并设有法律文件和人权文件图书馆，科索沃律师协会也在中心内有一间办公室。该中心协调捐助者对普里什蒂纳大学法学系的援助。

六. 人道主义活动

55. 在人道主义问题和其它问题上，科索沃特派团同下列机构密切合作：难民专员办事处、联合国科索沃人道主义协调员办事处及别的联合国伙伴——世界粮食计划署、开发计划署、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国儿童基金会和世界卫生组织以及国际移民组织、红十字委员会、国际劳工组织、红十字会与红新月会国际联合会及超过 250 个国际非政府组织和 45 个当地非政府组织。

A. 人道主义方案向较长期的发展和重建过渡

56. 7月15日,科索沃特派团人道主义支柱部门正式结束其科索沃特派团行政体系正式组成部分的身份,并向联合国科索沃人道主义协调员移交了工作。人道主义协调员直接向联合国紧急救济协调员报告,并在秘书长特别代表的总体领导下开展工作。人道主义协调员还担任联合国难民事务高级专员负责南斯拉夫联盟共和国的特使。

57. 人道主义协调员迄今的活动重点的是建立一个人道主义会计项目,该项目目的是找出科索沃所有族裔社区在由紧急情况向发展工作过渡进程中的不足。该项目还将审查联合国各机构需要进行什么援助,才能在今年冬天填补这些不足之处。在特使的指导下,难民专员办事处正在集中力量,稳定少数民族社区现有的局势,对科索沃塞族人任何自发的回返行动给予援助,并审慎地方便流落塞尔维亚的科索沃塞族人和流落黑山的科索沃罗姆人分批小批地进行“去瞧瞧”的探访。

B. 回返

58. 科索沃塞族人回返科索沃问题联合委员会指导委员会评估了全省各地可能的回返地点,其中有:斯里沃沃(普里什蒂纳区)以及最近的奥索亚内(佩奇区)、格拉采(米特罗维察区域)和穆希尼科沃(普里兹伦区)。虽然少数民族社区的安全继续面临挑战,但已经有了一些小规模自发回返,包括35名科索沃塞族国内流离失所者回返斯里沃沃(普里什蒂纳区)以及约100名回返武契特恩(米特罗维察区)的格拉采村。继这些回返之后,7月31日,米特罗维察塞族民族委员会的一位代表出席了指导委员会的一次会议。米特罗维察塞族民族委参加一个全科索沃机构的工作,这还是第一次。米特罗维察塞族民族委成员后来参与了一项组织科索沃塞族人探访奥索亚内容(佩奇区伊斯托克市)“去瞧瞧”的计划。8月25日,难民专员办事处组织了一次由15名流离失所的科索沃塞族人到奥索亚内的5个村庄“去瞧瞧”的探访。

59. 难民专员办事处负责南斯拉夫联盟共和国的特使于8月初首次正式出访贝尔格莱德,其间讨论的中心问题是科索沃塞族人回返该省的问题。特使在同联盟难民事务部长会晤时,表示难民专员办事处的立场是:如果不具备安全、体面和可持续的回返条件,就不可能推动回返工作。他还提起塞尔维亚境内被拘留者的问题。

60. 特使在访问塞尔维亚期间,还探访了克拉利沃和斯梅代雷沃两地收容中心内的科索沃塞族流离失所者。所有国内流离失所者都表示希望返回自己在科索沃的家园,但在必须具备什么样的回返条件方面,仁者见仁、智者见智。大多数人对他们在塞尔维亚目前的处境及为关注,尤其是因为冬天即将来临。对于那些被迫退出接待家庭计划者和无法自谋生计者来说,尤其如此。同时,塞尔维亚境内现有的收容设施已经满员,条件一般也较差。总的来看,科索沃塞族国内流离失所者不被当地社区所接受,因为他们对保健、教育和就业系统带来了负担。

61. 罗姆人回返科索沃方面有了缓慢而稳定的进展,为数有限的罗姆人从前南斯拉夫的马其顿共和国回返。难民专员办事处鉴于安全情况,目前尚不提倡科索沃罗姆人回返,但正在组织他们探访经过审慎选择的地区“去瞧瞧”。难民专员办事处还正在探讨另外100人由前南斯拉夫的马其顿共和国回返的可能性。难民专员办事处提供了方便,让一小批流离失所的科索沃罗姆人由黑山前往佩奇区的一个地区“去瞧瞧”。预期还将有进一步的探访。但来自黑山方面的消息表明,罗姆人正在等待科索沃阿族领袖计划对佩奇进行的访问,然后才就回返问题作出决定。

62. 自1999年6月以来,迄今已有880 000人以上自发地和有组织回返科索沃。自今年年初以来,作为由西欧和中欧各国以及北美洲进行有组织的回返的一部分,已有59 200名以上的科索沃阿族人自愿返回该省。回返者中大多数来自德国(30 700人)和瑞士(15 500人)。最近几个月间,有组织地自愿回返每月超过10 000人。大多数国家尚未明确表示,在即将来临的冬季是不是还将继续进行回返。科索沃特

派团正在寻求同东道国，特别是德国和瑞士进行合作，以降低冬季的回返率，因为目前不具备接待大规模回返的必要设施。

63. 来自西欧和其它国家的自愿回返行动继续按正常速度进行，但一些国家强迫进行的回返数量急剧上升，由5月的约600人骤增至7月的1700多人。自从2月开始进行强迫回返以来，非自愿地返回科索沃的人数已超过5600。这一数字中，约3300人来自德国，2300多人来自瑞士。虽然有关国家政府一般支持科索沃特派团关于不强迫少数族裔回返的立场，但已发现有一些涉及科索沃罗姆人和戈拉尼人需要保护的情形。此外，还发生了几起来自塞尔维亚南部的人被迫回返的事件。

C. 排雷行动

64. 科索沃特派团排雷方案在科索沃特派团排雷行动协调中心领导下工作。方案估计，彻底清除科索沃的地雷的任务，到2001年12月将告完成。该中心已经拟订撤离计划，准备把各项职责（包括继续清除任何剩余的威胁，及提高对地雷的警惕以及援助受害者）移交给联合临时行政结构有关部门。平民伤亡人数下降，8月仅为5人，反映出该方案的成功执行。1999年6月以来，在地雷或未爆弹药事件中，共有103人丧生、394人受伤。涉及北大西洋公约组织（北约）空投的集束炸弹的事件明显减少，这是因为在清除战略方面作出了一项改变，大大地提高了清除这些很容易接触的集束炸弹的速度。在本报告所述期间，排雷活动一直在进行着。迄今为止，由中心进行协调的各个小组已经清除了4586枚杀伤地雷、4315枚反坦克地雷、4932枚集束炸弹和5853件未爆弹药。

七. 部门发展

A. 重建

65. 目前，科索沃各地正在进行大规模的建筑活动。民间的主动行动为重建努力作出巨大贡献，并受到特派团的高度欢迎。今年住房重建的目标是由国际捐助者重建2万套住房。为此进行的遴选程序已接近完成。

市政管理当局、捐助者和实施伙伴以及被选定的村镇和城市中的居民参与了该程序。科索沃特派团已发布行政指示，要求加快最终确定所有受益家庭的步骤。此项措施的目的是加快遴选程序，该程序是住房重建方案中的一个关键阶段。

66. 制订2001年至2003年公共重建和投资方案的工作业已开始。方案将列出科索沃的中期需求，重建进程应在该期间结束时近于完成。此外还建立了重建干预监测系统数据库，汇总并分析所有重建项目。数据库将包括关于已完工和在建项目的标准资料和可比资料。

67. 为加强科索沃特派团在重建领域的人力资源和专门知识，从盟国欧洲最高总部借调了18名专家。这些专家被分派到八个区域单位，为区域重建活动提供援助并帮助新的数据库收集数据。

B. 保健与社会福利

68. 自6月份以来，为科索沃居民提供的保健服务持续改善。已成立了一个许可证和注册局，评价专业保健人员的资格和技能，并发放执业许可证。目前，正在努力调整保健从业人员结构。此外还设立了一个委员会，监督专业医疗人员的培训并将医学院毕业生派到需求最大的专科领域。公共保健研究所目前正集中研究水、卫生、食品安全、流行病监测、免疫和健康教育等领域，并特别关注环境和职业健康。

69. 通过科索沃综合预算采购的药物和医疗用品已开始经常供应，这标志着从紧急供应制向可持续供应制的转变。已颁布了一项药品条例（9月2日第2000/52号条例），其中主要规定药品、麻醉药品和精神药物的进口、生产、销售和分配。这将制约滥用药物的现象，确保安全有效的高质量药物在科索沃境内的流通。

C. 教育

70. 教育领域已取得显著进展。迄今为止，共为所有族裔群体的学生印发了180万本内容经过事先检查的教科书。已成立了一个学校复原和重建委员会，监督

学校建设和复原。向合格学生发放学校证书的工作已经完成。在佩奇开办了一所示范技术学校，不久还将开办职业培训试验中心。目前，在世界银行的援助下，正在对各所学校和普里什蒂纳大学进行技术援助和结构改革。普里什蒂纳大学 7 月间被接纳为欧洲大学协会的成员。为少数民族社区制订的特别方案正在最终确定。

71. 新学年于 9 月 1 日开始，约有 40 万学龄儿童就学，有 2 万多名教师授课。科索沃特派团 8 月 30 日第 2000/51 号条例规定，科索沃六岁以上儿童均必须完成九年制义务教育。为法学院编制的一个全新课程已经完成，将米特罗维察矿业学院与普里什蒂纳大学合并的计划已编制完毕。

D. 运输与基础设施

72. 科索沃特派团和驻科部队继续管理科索沃境内的铁路。迄今为止，运输和基础设施管理局下属的运营实体科索沃铁路局一直无法赚取足够的收入来支付工资和运营费用。该铁路局借助中央财政局的一笔贷款支付了其 595 名工作人员四月至七月的工资。这是第二笔用于支付工资的借款。鉴于科索沃铁路局无法赚取足够收入满足支出的需要，科索沃特派团将对其状况进行审查。普里什蒂纳机场也在科索沃特派团和驻科部队管理下继续运营。客运领域的商业活动仍保持较高水平。仅 7 月份就有 283 次航班，共运送了 58 482 名乘客和 1 123 吨行李。

73. 由于许多捐助者慷慨解囊，主要的公路修复工作于 6 月开始。修复公路的过程不仅耗费资金，而且耗费时间，因为必须从现场清除地雷和其他可能影响作业安全的障碍物。该省两段使用率较高的公路已完成了路面重铺工作，两座关键桥梁的修复正在进行。为维持科索沃与前南斯拉夫的马其顿共和国之间的繁忙交通，普里什蒂纳——布拉采公路的额外修复工作已经开始。此外，驻科部队对科索沃境内的主要道路进行了广泛的修补。已在道路工程方面花费了 700 多万德国马克，其中包括路面修补和清理沟渠。

74. 科索沃波利亚和兹韦钱间已恢复了每天两班的铁路客运服务，科索沃的阿族和塞族旅客均可乘坐。铁道维护和修理工作正在进行，逐渐扩大铁路服务的计划目前正在考虑之中。

E. 邮政与电信

75. 科索沃于 5 月 31 日开始每星期三天的国际邮递服务。在 6 月和 7 月，大约有 11 000 封信件从科索沃寄往世界各地。国内包裹邮寄服务于 8 月 1 日开始。科索沃各地的邮局已收到了由欧洲重建机构资助的邮政设备，其中包括邮政车、计算机、家具和特别设备。

76. 修复科索沃固定电话网络的工作继续进行。格拉查尼察（普里什蒂纳地区）的科索沃塞族社区已同普里什蒂纳的主要电话交换局重新接通。此外，米特罗维察地区已直接同普里什蒂纳交换局连接。

F. 农业

77. 冲突后成熟的第一轮作物已经收割。尽管尚未获得确切数据，但据估计，大约收获了 23 万吨小麦。这好于冲突前各年的收成。许多与农业相关的项目正处于不同的实施阶段。重建农业经济的世界银行——粮农组织项目正按计划进行。作为该项目的一部分，2 300 头奶牛、120 辆新拖拉机和 120 套农具、供新的中央兽医诊断实验室使用的设备和药品均已分发。正在组建一个新的公共兽医服务处，农村微型筹资试验项目也已开始实施。重组合作社部门、发展种薯生产并组织对种子质量进行实验室测试等各种项目也在进行之中。

G. 环境保护

78. 普里什蒂纳、佩奇和普里兹伦等城市举行了完全由当地的非政府组织和公民团体执行的为期六星期的环保意识运动。一系列与环境有关的项目已经执行或正在实施之中。这些项目中包括一个改善普里什蒂纳地区和格尼拉内地区城市环境的重点项目。该项目涉及回收清理过的地区以及在城市一级采取可持续的废物回收、管理和处理措施。

H. 青年和体育

79. 青年部通过举行摇滚音乐会等一系列面向青年的主动行动，为公民登记程序积极提供支助。今年夏天，共在科索沃超过 22 个地区为青少年举办了 80 个夏令营，其中 11 个夏令营在民族少数区举行。因此，有数千名男童和女童在暑假期间从事了有益的活动。

I. 公民安全和紧急情况的准备工作

80. 目前仍在进行多方面的努力，使科索沃保护团成为一支有能力应付民间紧急情况的组织。科索沃保护团在 8 月中旬的总人数为 4 552 人，其中有 53 人来自少数民族社区。科索沃保护团职位总数的 10% 是为少数民族保留的。迄今为止，科索沃保护团已为各种工程项目提供了 10 000 人一日的劳力。该机构收到了寻找被害人和查验被害人身份委员会的一封表扬信，赞扬保护团在重新安葬从万人坑中挖掘出的 67 名被害人遗骸的组织工作中所发挥的作用。在迅速有效清除在公共媒体大楼处堆积的大量垃圾所造成的火灾隐患方面，科索沃保护团发挥了重要作用。此外还在普里兹伦和普里什蒂纳各成立了一支救火队，随时准备扑灭森林和城市火灾。

81. 目前正对科索沃保护团进行专门训练，以提高其应付紧急情况的能力。科索沃保护团的高级和中级管理者现在有机会到国外参加领导才能课程和其他课程。除基本培训之外，科索沃保护团的所有成员还按照其职责接受专门培训。目前的培训单元包括搜寻和救援行动、人力资源管理、计算机培训和紧急外勤业务管理。

J. 公务员制度

82. 采取了重大步骤以确保科索沃特派团各部门的充分运作。大多数部门现已可依循经临时行政委员会通过并由我的特别代表签署的各项条例。购置和翻修了几栋建筑，所有各部都已分到充足的办公场所。各部和各市分散招聘当地工作人员的进程是成功的，大多数当地工作人员已得到任命。目前，科索沃综合基金薪给名册上有 54 000 名当地工作人员。2000 年头

7 个月支付的当地工作人员薪金共计 1.093 亿德国马克。

K. 住房和财产局

83. 住房和财产局继续登记因种族歧视和近期的冲突而致的民居财产索赔案。住房和财产局普里什蒂纳办事处已经成立，其他地区的办事处也正在设立。财政和人力资源缺乏延迟了地区办事处的开办。此外，已向少数民族地区派遣流动小组，以便所有族裔的人都能提出索赔要求。尽管已任命了住房和财产索赔委员会的所有成员，但解决争端工作尚未开始，因为该委员会的议事规则尚未通过。已设立科索沃地籍局，负责处理地籍事务，不久将开始工作。

L. 中央财政局

84. 若干纳税大户似乎少报了收入，正对它们进行审计。一份以三种语文详细说明所有税务条例、命令和指示的《税务指南》正最后定稿，不久将印发。所有税务和海关办事处都可索取该指南。已于 6 月 22 日开始执行增加车辆登记费的第 2000/35 号条例。开始时，车辆登记费收入有所减少，为此采取了一项特殊措施，允许于 6 月 23 日前进入该区域的所有车辆按原收费标准登记。这一措施增加了登记数量，使税收稳定增长，持续超出每周 400 万德国马克这一指标。

M. 银行业务和付款局

85. 目前，微贷款银行是在科索沃有业务的唯一一家银行。已初步核可了另外 6 家银行机构的营业申请。科索沃银行业务和付款局理事会也已批准微贷款银行在格尼拉内和贾科维察设立新分行的申请。这样，该银行一共将有五个分行（包括目前在普里什蒂纳、普里兹伦和佩奇有业务的分行）。7 月 3 日开始对微贷款银行进行全面的银行现场检查，目的是调查该银行所有主要业务领域的风险。

86. 为科索沃银行业务和付款局当地雇员和银行家举办了银行监督基本技术和国际会计标准培训讲座。此外，为银行和非银行金融机构编制了一套《洗钱问题指导说明》。银行业务和付款局于最近恢复研究和

统计职能后，国际货币基金组织于 7 月份开展了一项统计评价活动。评价活动的重点是记录银行业务和付款局、科索沃统计所、中央财政局和普里什蒂纳大学所履行的职能。它还评价了经济和财政数据是否适用于经济政策的分析和拟订。

N. 劳工

87. 所有就业办公室的人员配置已于 7 月底完成。国际技术合作项目正在进行之中，这些项目旨在促进就业，建设劳工管理局和劳务市场服务部门的能力。

O. 贸易和工业

88. 8 月 14 日，科索沃特派团接管并随后关闭了米特罗维察地区的 Zvecan 铅冶炼厂，该厂是特雷普查矿业综合体的一部分。该厂的冶炼作业带来严重公害，威胁到当地社区以及在该地区的国际人员的健康。近期所作的空气抽样调查表明铅污染水平是世界卫生组织确定的国际标准的 200 倍。对该地区的驻科部队和科索沃特派团警察特遣队人员所作的血液化验表明铅含量急剧上升。

89. 科索沃特派团接管该厂后采取了若干步骤以处理健康危机，并减缓工厂关闭对该厂工人的经济影响。正进行清理工作，并设立了为工人和当地居民进行血液铅含量化验的医疗设施。特雷普查近 3 000 名工人已在科索沃特派团登记并领取了临时津贴。工厂关闭后那几天出现的当地科索沃塞族人的示威井然有序，一星期内示威者人数就减至 200 人以下。

90. 对该冶炼厂的初步调查表明管理普遍疏忽，安全和环境水平不良。科索沃特派团的特雷普查管理人员包括来自三家国际矿产大公司的一组专家，他们正对冶炼厂以及整个特雷普查采矿和冶金综合体的技术、环境和财务状况进行评价。此外，管理人员将维修或更换整个设施的安全和生产设备。为此，将在明年雇用 2 000 名特雷普查当地工人。特雷普查本期翻修工程的预算为 1 600 万美元，包括用于支付工人薪金、设备和专家组的资金。欧洲联盟、法国、意大利和美国已提供了预算的大部分资金。

91. 作为现行的振兴科索沃商业活动这一工作的一部分，科索沃特派团与 Kosovera 酿酒厂进行接触，提供关于向欧洲联盟出口的商业合同和必要安排的咨询。正与欧洲重建局商讨在国营企业商业化前用欧盟资金推动这些企业的振兴的方法。关于大规模商业化，科索沃特派团已就 Ferronikeli 镍矿和冶炼厂及 Mrusha 水泥厂这两家企业开始招标。特派团并正帮助 Holderbank 获得一个向 Sharr 水泥厂供货所需的石灰岩采石场。

92. 科索沃特派团正与当地的妇女企业协会协作，鼓励妇女报名参加企业家和管理人员培训课程。特派团并协助农村妇女拟订供捐助机构和微额信贷组织审议的项目提案，以此推动创收项目。

P. 公共事业

93. 已加紧准备工作以确保即将到来的冬季有充足的能源供应。已关闭一家主要的发电厂，以便进行大修。大修将持续四个月，耗资 8 000 万德国马克，由欧洲重建局供资。为改善煤炭生产的中长期能力而选择了一个大量依靠进口能源的战略。为确保及时有效地处理能源贸易，正与塞尔维亚电力厂谈判一项技术协定。正与巴尔干及欧洲其他地区的一些国家商讨双边安排。正拟订与前南斯拉夫马其顿共和国和希腊交换能源的协定草案。

94. 经过全面彻底的挑选后任命了科索沃电力厂新一届董事会。他们已于 7 月 24 日就任，原董事会解散。新董事会带来了新的问责制意识。这是迈向一个现代化、商业上可行的公司的重要一步。

95. 为改善科索沃电力系统的财政独立性和商业可行性，已采取措施改善税收，包括切断拖欠电费达 90 % 以上的用户的电源。结果是交费显著增加。

Q. 地方管理当局

96. 最近在多族裔的科索沃波列市设立了管理局，这样，市政管理局总数已达 28 个。正努力根据科索沃市政自治条例所定的职责权限确定和精简中央联合

临时行政架构各部与各市之间的职责分工。正在编制关于征收市政费用以创造市府税入的指南。

97. 科索沃特派团正协力建设科索沃各地的地方能力。其中一项工作是由科索沃特派团与开发计划署于2000年7月开始的筹备援助联合项目,预期该项目将持续四个月,其重点是发展规划和管理能力,目前正在卡梅尼卡和德拉加什两市进行。该项目的成果将包括一个全面运作的地理信息系统;面向市政雇员的一套培训材料;试点开发项目,包括以创收为目的的家禽养殖场以及方便妇女从事经济活动的幼儿园和日托中心。

八. 民主和民间社会

A. 民主化

98. 民政研究所从6月15日至22日在斯洛文尼亚公共管理学校为来自29个市的30名高级市政代表(26名科索沃阿族人,4名科索沃塞族人)组办了一次为期一周的研讨会。研讨题目包括:地方自治政府的组织和工作方式;作为民政管理之法律基础的法治与人权;地方政府的经费筹措;以及如何解决多民族和多宗教社区内的冲突。还为科索沃各地的大约800名市政代表提供了类似的培训。这种培训还包括电脑技能、预算管理和监控、监察员的作用以及地方项目管理。8月21日,开始了一个培训来自科索沃各地的60名高级市政工作人员的培训班,其主题是:“为变革做好准备——过渡中的地方行政”。

99. 体制建设支柱部门努力促进和支持在科索沃境内发展成熟的民主政党。应要求注册为政党的请求,为党派提供了咨询和协助,这些党派包括:29个科索沃阿族党派和两个联盟、以及两个土耳其族党派、两个波斯尼亚克族党、一个Ashkalija党、和一个穆斯林斯拉夫党。为科索沃塞族党派也提供了类似的协助,但其中没有哪个党派以后提出登记申请。所有已登记的政党都有权使用政党服务中心,在8月底有九个这种中心。政党服务中心的目标是为政党提供培训和后勤支助。8月4日,约有200名来自各政党并已

获参选认可的候选人和竞选经理接受了关于如何进行市政竞选运动的培训。以后在科索沃各地举办了11个为期一天的培训班。

100. 为了指导各政党参与选举进程,定期举行了政党咨询论坛会议,向政党通报中央选举委员会的决定,并讨论与选举有关的问题。科索沃特派团还一直为潜在的妇女候选人会议提供便利,以讨论跨政党的合作战略,为所有候选人准备一份性别问题共同议程。性别事务办公室也为那些计划参与即将进行的市政竞选的妇女候选人协助举办了培训和提供了支助。

101. 为了为科索沃境内的非政府组织和民间社会结构创造有利的环境,在科省内开办了几个非政府组织资源中心,包括什特尔普采和莱波萨维齐这两个科索沃塞族人地区内的两个中心。这些中心提供信息、技术设备和协助、以及非政府组织的会议地点。应非政府组织大会执行委员会的要求,体制建设支柱部门还举办了一次战略规划和委员会有效管理讲习班,以加强执行委员会应付非政府组织优先需求的能力。

B. 媒体事务

102. 科索沃特派团已采取措施来制止地方媒体不负责任的行为。6月17日,我的特别代表颁布了两项条例,一项是广播媒体的管理和许可证发放条例,另一项是报刊媒体行为条例(分别为第2000/36号条例和第2000/37号条例)。这些条例包括一项行为守则,并授权临时媒体专员对那些违反可适用之法律或行为守则的经营者施加各类处罚。这两项条例的颁布提供了法律依据,既有利于对容忍不负责任之新闻行为的传媒采取强制行动,也为那些受此处罚者提供了上诉程序。

103. 当《Dita报》发表它所指控犯有战争罪的科索沃塞族人的姓名之后,关于报刊媒体的条例被用来处罚该日报。临时媒体专员于7月20日实施了25000德国马克的罚款。由于该日报未支付罚款,我的特别代表批准关闭了该报社。《Dita报》在停止出版一天之后,又采用《KohaDitore报》的印刷出版社于8月1日开始出报。临时媒体专员正在审查此案。临时媒

体专员还向《Rilindja 报》和《Kosovarija》——一家妇女杂志——发出了两封警告函，这两个媒体都发表了被指控的战争罪犯的姓名。该两出版物都表示，他们今后将不再发表类似的材料。于是，没有采取进一步的行动。

九. 公民登记和市政选举筹备

A. 公民登记

104. 如上文第 2 段所述，公民登记进程的第一阶段已经结束。在科索沃境内，收到了 100 多万份申请，其中有多达 10 万份申请缺乏足够的文件证明，因此须受到审查，审查将在 9 月 30 日这一目标日期之前完成。在至今已处理的受审查案件中，有 29% 已得到证据证实，使登记在册的姓名总数达到 93 万多。此外，从科索沃境外收到 181642 份申请，其中 31619 份已获核准。

105. 作为公民登记进程的一部分而收集和批准的申请正被用来制作临时选民名单，该名单构成 8 月 21 日至 30 日的确认、申诉和质疑期的依据。确认、申诉和质疑期使选民有机会检查选民名单是否准确。为便利这一检查程序，科省各地共设立了 445 个（75 个固定和 370 个流动）确认中心。开展了一场公共宣传运动，广播了两项公共服务通知，并分发了 3 000 份宣传招贴和 10 000 份传单。结果，约有 20 万人访问了确认中心。

106. 被拒绝列入公民登记和/或选民登记的申请者将收到一份拒绝通知。届时他们可以提出申诉。已经设立一个登记申诉委员会，以裁定所有的公民登记申诉案。选举控诉和申诉小组委员会负责裁定对完全因选民登记状况而被拒绝所提出的申诉案，以及所有来自科索沃境外的申诉案。

B. 市政选举筹备

107. 选举筹备早已在进行之中。两项科索沃特派团的条例已由我的特别代表签署，它们共同奠定了市政选举的法律基础。该两条例的第一项，即《市政选举条例》（2000 年 7 月 8 日第 2000/39 号条例），规定将采

用开放名单的按比例代表制。科索沃的绝大多数政党都支持采纳这一制度。PDK 党是个主要例外，它要求采用多数制。《市政选举条例》规定，第一任为期两年。它还要求各党派所提交的候选人名单上，前 15 名候选人中至少 30% 是妇女。第二项条例（7 月 27 日第 2000/43 号条例）确定了科索沃 30 个城市的名称和边界，包括承认马利塞沃和兹韦钱。

108. 中央选举委员会即全面负责选举过程的操作和监督的主要管理机关，正继续按照预定时间工作。因此，选举的管理框架现已建立。作为这种努力的一部分，中央选委会已通过 14 项中央选举规则以指导选举进程的主要工作，包括登记候选人；公众对选民名单的审查；对竞选运动的媒体报道；以及竞选财务。旨在防止选民舞弊和保证投票中心的保密和安全的程序早已获得通过。委员会认可了共 19 个政党、两个联盟、三个公民倡议、以及 15 名独立候选人参与竞选。这些经认可的政治实体将在至少一个城市和最多 29 个城市里进行角逐。这些实体还被要求提交他们打算竞选的每一个城市的候选人名单。在可能提交的 252 份候选人名单中，已经收到 240 份。

109. 8 月 18 日，中央选举委员会开始审查候选人名单。在总共 5 500 名候选人中，发现有七例重复候选资格、六例年龄不足的候选人、以及许多例资料不全的情况。在资料不全的案例里，已给予政党更正的机会。至今为止，委员会已拒绝的候选人情况如下：两名科索沃警察、13 名科索沃保护团成员、未提交完整公民登记资料 13 人、未登记 19 人、以及在其申请竞选区以外的行政区登记 224 人。最后，有 42 份候选人名单不符合关于名单上前 15 名候选人的 30% 必须是妇女的规定。根据第 2000/9 号选举规则，这些经认可的政党、联盟和公民倡议被要求在 8 月 28 日之前符合规定。

十. 财政状况

A. 科索沃综合预算

110. 科索沃综合预算主要涵盖联合临时行政结构各部门的年度经费。用于恢复科索沃基础设施的基本建

设支出仍然绝大多数由捐助方资金供资。至今各预算预估数额项下的收入详情载于附件三里的财政监测报告。这些数字是截至 2000 年 8 月的资料。

111. 科索沃综合预算于 2000 年 6 月和 7 月受到审议, 8 月核准了一项修正预算。需要对预算做出修正, 是为了在各部门和各预算类别之间重新分配资源, 以满足新出现的预算需求, 同时仍保持总支出水平。还有必要给予联合临时行政结构的两个部门预算权, 以便运作和调配用于货物和服务的资金。

112. 预期科索沃综合预算的工资和薪金部分将会全部支出, 较大的部门还有可能因全年内工作人员配置人数高于预期而超支。货物和服务的支出目前比今年这个时候的预期数额要低。给公用事业的津贴将比 2000 年原预算的预估数额高, 这是因为收费的增长比预期的要慢和工作人员配置人数比预期的要高。

B. 科索沃特派团信托基金

113. 截至 8 月 30 日, 科索沃特派团信托基金共收到捐款 35 369 737 美元。截至 2000 年 8 月, 须由科索沃特派团信托基金支付的速效项目核定价值总额达 4 011 895 美元, 已经支付的数额共 1 989 492 美元, 应付余额 1 192 572 美元, 但从已完成的项目中实现节支 274 732 美元。总共 22 个经核准的项目(价值 555 099 美元)被转至中央财政局, 以根据科索沃综合预算付款。目前正在执行的速效项目有 148 个, 48 个项目(价值 1 177 587 美元)已经结束。从该信托基金中共提取了 14 457 713 美元, 用于支付科索沃公务员的津贴, 并为过冬方案提取了 1 000 万美元。

十一. 评论

114. 科索沃特派团致力于发展科索沃的民主。为此, 及时完成公民登记过程的初步阶段标志着该省走自治道路上的一个重要的里程碑。尽管这是一项重大成就, 但是公民登记仅仅是第一步。在今后两个月中, 科索沃特派团将继续进行举办自由、公平的市政选举的筹备工作。在此期间, 国际社会应当继续关注科索沃的政治进程。但是 10 月 28 日能否成功的真正关键

在于科索沃人民。我也和我的特别代表一样呼吁所有已经登记的选民都来参加选举进程。他们在今后几周内始终不渝的支持并在投票日参加投票是科索沃向真正的自主和自治过渡的关键因素。

115. 但是我不无关切地注意到最近发生的政治暴力事件, 如果不予以制止, 会缩小大众参与选举进程的机会。甚至该省向自治的过渡可能会面临由于强硬派分子而出轨的危险, 强硬派分子主要是科索沃阿裔人, 这些人力图使用武力破坏对民主进程的信心。绝不能容忍这类行为。科索沃特派团准备在驻科部队的援助下尽一切努力创造一种使科索沃人民能够自由地、没有顾虑地投票的环境。但是, 制止政治暴力行为的责任最终还是落在地方领导人的肩上。自从 1999 年冲突以来, 科索沃已经有了长足的进展。再次发生暴力行为将有影响国际支持并使科索沃的经济和政治发展陷于瘫痪的危险。我支持我的特别代表呼吁科索沃领导人谴责政治暴力行为并承诺尊重即将举行的选举的结果。

116. 尽管少数民族社区参与公民登记过程的情况没有达到科索沃特派团的期望, 但是, 在加强特派团与非阿族的各民族社区接触方面取得了重大进展。首先, 特派团得以促进格拉查尼卡塞族民族委员会回到联合临时行政结构, 并在实施与塞族民委达成的《谅解》方面也取得了重大进展。另外, 米特罗维察塞族民族委员会开始积极参与特派团的回返问题联合委员会的工作。关于非科索沃塞族少数民族社区, 我的特别代表发起了一项活动, 以查明并解决这些少数群体的需要。特派团警察成立了一个专门的特别行动小组, 与驻科部队一道采取了一系列步骤, 改善少数民族社区的人身安全方面的状况。对于科索沃土族社区, 特派团将继续发展并实施与省内广大土族社区和土族当局议定的框架。

117. 目前正在成立地方社区办事处, 以促进及时、有效地利用市政服务。但是, 向少数民族提供充分的医疗服务依然是一个令人关切的问题。尽管科索沃特派团一致努力解决这个问题, 各地区之间仍然存在很

大差别，那些位于偏僻地区行动自由受到限制的少数民族得不到充分的二级医疗。依然令人关切的是，是否有能力应付从国外回来的大量遣返者，他们的到来会使科索沃目前正在筹建阶段的脆弱的社会服务系统负担过重。

118. 向科索沃全国各地的地区法院派遣国际法官和检察官起到了在审判与民族有关的罪行时促进对司法制度的信任的作用。地方司法系统及公众都日益接受国际法官和检察官，他们的参与为法律诉讼程序注入了某种程度的独立性。这一举措尤其成功地使科索沃的塞族少数民族加强了对司法系统的信任。但是，依然迫切需要物色并任命更多的国际法官和检察官，确保科索沃的所有法院都有充分的国际存在。

119. 科索沃特派团依然深为关切的是对非阿裔少数群体的暴力行为。特别是科索沃塞族人和科索沃罗姆人依然是攻击和恐吓的对象。特别令我气愤的是，在最近的事件中上述社区的儿童和老年人成为暴力行为的受害者。临时行政委员会和科索沃过渡时期理事会都不止一次公开谴责这些攻击行为。在艾尔利会议上（见上文第 6 段），科索沃阿族和科索沃塞族领导人坐到一起，承诺促进容忍、制止民族暴力促进所有民族社区的有形融合。这样的公开谴责和承诺是值得欢迎的，但是我敦促所有各方采取具体措施确保科索沃所有居民都能够生活在没有暴力、恐吓和骚扰的环境中。实施《艾尔利宣言》将是这一过程中的重要一步。

120. 科索沃特派团对最近有迹象表明科索沃少数民族社区的成员正在开始返回该省表示欢迎。特派团将继续鼓励这种返回，进一步说，鼓励所有难民及流离失所者的返回。返回的速度将继续根据自愿、可持续性和安全等各项原则而定。为此，科索沃特派团对目前在塞尔维亚的科索沃塞族国内流离失所者的处境表示关切。这些国内流离失所者中有许多人看来对他们目前的生活状况极为担忧，特别是由于冬季即将到来。除非这些国内流离失所者的状况得到改善，否则由于上述种种因素，如果没有作好充分的准备工作，会使他们在返回后，面临在科索沃境内流离失所

和缺乏安全的情况。与此同时，至关重要的是，国际社会为少数民族社区提供援助，为即将到来的冬季做好准备，努力阻止那些考虑在寒冷的天气开始之前离开的人外流。

121. 特雷普查工业联合企业在科索沃各地都有设施，在科索沃特派团发展该省经济的战略中起着关键作用。特派团认为重建特雷普查是重新增长、减少失业和加强社会凝聚力的关键的一步。关于恢复对兹韦钱炼铅厂的责任的决定标志着特派团确保振兴这一重要经济资产的综合性战略向前迈进了一大步。在今后几个月中，特派团特雷普查行政官员将进行关于该炼铅厂重新开业的可行性研究，并利用目前的劳动力清理该厂及周围环境。此外还设法防止最近特雷普查电厂硫酸倾入伊巴尔河的事件再度发生。这些步骤应有助于促进特雷普查的雇员——不分民族——逐渐返回工作岗位。特派团承诺使科索沃所有居民获得就业机会，以此作为建立一个多民族、和平的社会所作的努力的一部分。

122. 科索沃特派团对科索沃北部，特别是米特罗维察市的状况表示关切。最近在该城市的北部发生的有组织的骚乱突出表明执意闹事者可轻而易举在该地区造成紧张局势。特派团和驻科部队继续共同努力拟订更有效的联合安全行动，改善米特罗维察的安全环境。但是，米特罗维察问题要得到根本的改善将需要持续不断的努力，将主动权从强硬派分子的手中夺过来，为长期和平进程创造条件。特派团与驻科部队一道正在修订整个科索沃北部的计划，并拟订一项综合性战略，加强国际社会的在整个地区的影响。对创造各种条件，使特派团能够有效、充分地对米特罗维察市行使权力来说，这可以算做是序曲。特派团成功地控制了兹韦钱炼铅厂并随后在该设施的科索沃塞族工人中建立起了基本信任，这将大大有助于特派团逐渐赢得包括米特罗维察在内的该省北部人民的支持。

123. 自 6 月份以来，一直为进一步发展作为一支有能力应付民间紧急情况的组织的科索沃保护团而进行了广泛的努力。目前正在为一些保护团的成员开办专门的培训班，该组织本身继续为科索沃的重建作出

重要贡献。遗憾的是，科索沃保护团目前正面临一些关键的设备短缺的问题，使专门培训受到限制。由于不断努力加强对科索沃特派团成员的纪律教育，对该组织成员的指控数量减少。日前，正在考虑是否可能将驻科部队联络小组设在科索沃保护团地区总部内，以便进一步加强监督、监视和改善合作。尽管上述努力和成功，为科索沃保护团争取资金一直很不容易。但是，在北约组织秘书长罗伯特森呼吁成员国为科索沃保护团提供财政支持之后，有几个成员国认捐，现在该组织已有足够的资金维持到 10 月底。但还须会员国帮助科索沃保护团建立坚实的财政基础，向其提供充足的资金，使其在制订其活动计划时能有更大程度的确定性。

124. 如今，总的来说，科索沃已经具备宏观经济的各项基本要素。中央政局的工作人员中当地雇员日

益增加，正在按照国际标准运作，有效地管理着科索沃综合预算。另外，通过扩大税收基础、设立新的税收项目并改进缴纳税款和关税的方法，综合预算的收入明显增加。但是，预算仍依赖于捐款，应当维持税收能力与公共开支巨大需求之间的平衡。这些需求一方面是由于冲突后局势的特殊需要，另一方面是由于必须建立高效率的公共服务基础设施。面临预计中的税收短缺以及年初没有预测到的各种需求的压力，科索沃特派团决定在预算范围尽可能重新拨款。如有必要，将与捐助方联系，要求增加捐款，以补足地方税收出现的短缺。

125. 最后，我赞扬我的特别代表贝尔纳·库什内尔以及科索沃特派团的国际职员和地方职员始终不渝地献身于并支持联合国在科索沃的活动。

附件一

联合国科索沃临时行政当局特派团的军事部分的组成和人数

(截至 2000 年 9 月 1 日)

国籍	军事观察员人数
阿根廷	1
奥地利	2
孟加拉国	1
比利时	1
玻利维亚	1
保加利亚	1
加拿大	1
智利	1
捷克共和国	1
丹麦	1
芬兰	2
匈牙利	1
爱尔兰	3 ^a
意大利	1
约旦	1
肯尼亚	1
马拉维	1
马来西亚	1
尼泊尔	1
新西兰	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	2
西班牙	2 ^b
瑞士	1
乌克兰	1
美利坚合众国	3
赞比亚	1
共计	38

^a 包括两名非委派军官。^b 包括首席军事联络官。

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数

(2000年9月1日)

国籍	民警	特警单位
阿根廷	33	
奥地利	70	
孟加拉国	104	
比利时	5	
贝宁	5	
保加利亚	80	
加拿大	82	
捷克共和国	6	
丹麦	31	
多米尼加共和国	15	
埃及	69	
爱沙尼亚	4	
斐济	26	
芬兰	20	
法国	71	
冈比亚	5	
德国	315	
加纳	99	
希腊	18	
匈牙利	9	
冰岛	2	
印度	296	240
意大利	55	
约旦	207	241
肯尼亚	19	

国籍	民警	特警单位
吉尔吉斯斯坦	5	
立陶宛	9	
马来西亚	47	
尼泊尔	54	
荷兰	0	
尼日尔	5	
尼日利亚	144	
挪威	27	
巴基斯坦	126	113
菲律宾	60	
波兰	9	
葡萄牙	23	
罗马尼亚	70	
俄罗斯联邦	106	
塞内加尔	15	
西班牙	19	112
瑞典	50	
突尼斯	10	
土耳其	118	
乌克兰	30	8
大不列颠及北爱尔兰联合王国	114	
美利坚合众国	489	
赞比亚	55	
津巴布韦	51	
共计	3 280	714
总计	3 994	

附件三

2000 年科索沃综合预算

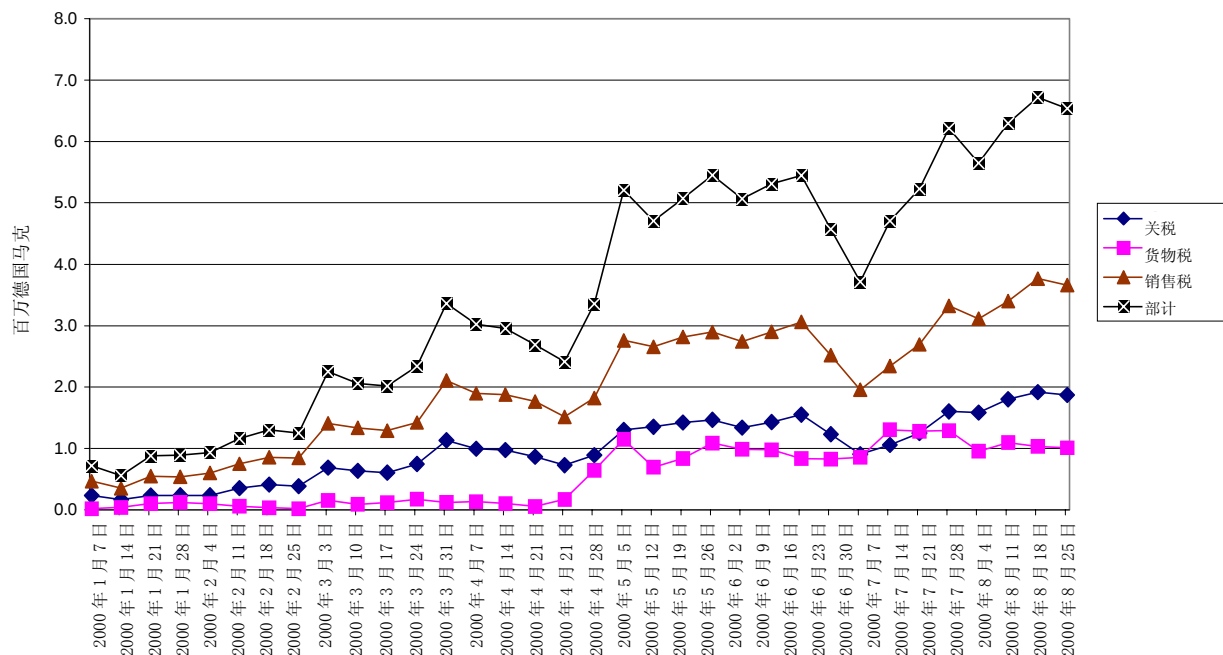
(百万德国马克)

预期收入与实际收入的对比

国内收入	(1) 估计 (2000 年 8 月 31 日)	(2) 计划	(3) 实际	(4) 待收差额 (1-3)
税项:	201 600 000	121 221 660	122 942 549	78 657 452
关税 (包括违规罚款)	51 800 000	32 316 130	34 974 052	16 825 948
货物税	39 700 000	21 232 411	18 467 327	21 232 673
进口销售	104 400 000	65 227 178	67 982 900	36 417 101
旅馆、饮食和酒类税	2 700 000	1 522 856	1 518 270	1 181 730
薪金税	-	-	-	-
推定税	3 000 000	923 077		3 000 000
利润税	-	-	-	-
收费	11 000 000	2 824 868	3 307 049	7 692 951
无线电许可证	-	-	-	-
车辆登记	5 000 000	2 824 868	3 307 049	1 692 951
旅行文件	6 000 000	-	-	6 000 000
用户费用	700 000	466 667	-	700 000
估计/征收调整费储备金	(92 467 1140)			
国内税收总计	210 832 886	124 513 195	126 249 598	87 050 403

按税别分列的周税收情况

(截至 2000 年 8 月 26 日)



预算援助捐助者赠款

(截至 2000 年 8 月 31 日的状况)

	供资来源	(1) 编入预算	(2) 因未编入预算的指定 用途的捐助者赠款而进 行调整后的预算	(3) 认捐额	(4) 实收额	(5) 待收差额 (3-4)
a. 指定用途的捐助者赠款						
科索沃保护团	美国	20 700 000	20 700 000	20 700 000	12 874 171	7 825 829
	德国			13 985 000	9 685 000	4 300 000
	波兰			3 089 963	3 089 963	
尚待认捐差额				3 525 829		3 525 829
其他		2 796 884	58 438 943	58 172 980	18 756 705	39 416 275
地区供暖	加拿大	1 296 913	1 296 913	1 296 913	1 296 913	
电力进口费用	欧洲联盟委员会		39 200 000	39 200 000		39 200 000
供水维修	欧洲联盟委员会		234 699	234 699	234 699	
推土机	荷兰		5 374 404	5 379 404	5 379 404	
Pristina 医院	意大利		375 000	375 000	375 000	
尚未决定	瑞典		60 000	60 000	60 000	
建筑物翻修	欧洲联盟委员会		45 600	45 600	45 600	
暖气维修	欧洲联盟委员会		141 054	141 054	141 054	
米特罗维察音乐学校	德国		50 000	50 000	50 000	
社特罗维察防寒	欧洲联盟委员会		124 900	124 900	124 900	
燃料采购延期	欧洲联盟委员会		1 820	1 820	1 820	
特雷普查矿井	意大利	1 499 971	1 499 971	1 499 971	1 499 971	
自来水公司	欧洲联盟委员会		35 205	35 205	35 205	
米特罗维察法院建筑物	联合王国		204 470	204 470	204 470	
受害者识别/寻回	国际失踪人员委员会		306 853	306 853	306 853	
Pristina 大学医院	联合王国		8 130 300	8 130 300	8 130 300	
铁路	美国国际开发署		216 275	216 275		216 275
社会福利	瑞士		239 971	239 971	239 971	
社会福利	瑞士		630 545	630 545	630 545	
水清洁	欧洲联盟		265 964	265 964	265 964	
指定用途的捐助者援助总额		23 496 884	79 138 943	78 872 980	31 630 876	47 242 104

	编入预算	用于未编入预算的指定用途捐 助者赠款而进行调整后的预算	认捐额	实收额	待收余额 (3-4)
b. 未定用途的捐助国赠款					
从 1999 年剩余款中结转下来的余额			196	196	
欧洲联盟委员会			196	196	
美国			196	196	
欧洲联盟委员会			196	196	
联合王国			196	196	
日本			196	196	
世界银行			196	196	
美国			7 721 680	3 959 180	3 762 500
加拿大			4 140 722	4 140 722	
法国			3 482 538	3 482 538	
加拿大			7 091 057	2 719 202	4 371 855
意大利			2 020 164	2 020 164	
卢森堡			1 018 159	1 018 159	
西班牙			791 713	791 713	
超额认捐额			(8 558 092)		(8 558 092)
共计 (a+b)	196 455 078	196 455 078	196 455 078	196 878 815	(423 737)
捐助国供资总计	219 951 962	275 594 021	275 328 058	228 509 690	46 818 367
收入总计	430 784 848	486 426 907	399 841 253	364 759 288	133 868 770